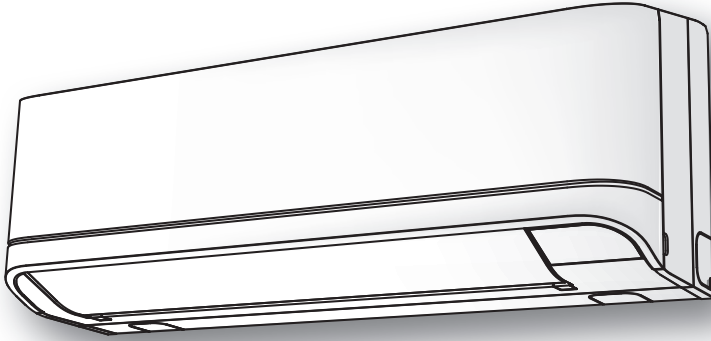


# TOSHIBA

R32

***INVERTER***

## OWNER'S MANUAL



NORSK

### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16PKVSG-E

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16PAVSG-E



1122950298-2

## SIKKERHETSREGLER



Les forholdsreglene i denne håndboken nøye for enheten brukes.



Dette apparatet er fylt med R32.

- Oppbevar denne håndboken et sted hvor operatøren enkelt kan finne den.
- Les forholdsreglene i denne håndboken nøye for enheten brukes.
- Dette apparatet er ment å brukes av ekspert eller trent brukere i butikker, i lett industri og på gårder, eller for kommersiell bruk av lekfolk.
- Forholdsreglene beskrevet heri er klassifiserte som FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG. De inneholder alle viktig informasjon om sikkerhet. Sørg for å følge alle forholdsregler.

### **FARE**

- Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
- Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
- Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale el-forskrifter.
- Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- For å unngå brann, eksplosjon eller skade, må enheten ikke brukes når skadelige gasser (f.eks. brannfarlige eller etsende) er påvist nærme enheten.

### **ADVARSEL**

- Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
- Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.
- Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn 8 år eller eldre, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler erfaring og kjennskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er kjent med farene involvert. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.
- Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.
- Klimaanlegget må installeres, vedlikeholdes, repareres og flyttes av en kvalifisert installatør eller kvalifisert fagpersonell. Når noen av disse jobbene ønskes utført, må du be en kvalifisert montør eller fagperson om å gjøre dette for deg.
- Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.
- Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er (R32) oppgitt for enheten. Hvis annet blir brukt, kan det oppstå unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan resultere i feil, eksplosjon eller skade på personer.
- Ikke bruk andre metoder til å fremskynde avrimingsprosessen eller rengjøringen, annet enn de som er anbefalt av produsenten.

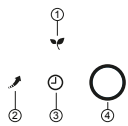
## SIKKERHETSREGLER

- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- Vær oppmerksom på at kjølemidler kan være luktfrie.
- Ikke gjennomhull eller brenn apparatet, da det er under trykk. Ikke utsett apparatet for varme, flammer, gnister, eller andre antennelseskilder. Ellers kan det eksplodere og forårsake skade eller dødsfall.
- Apparat og røropplegg skal være installert, drevet og oppbevart i et rom med et gulvareal større enn  $A_{\min}$  m<sup>2</sup>.  
Hvordan få  $A_{\min}$  m<sup>2</sup> :  $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$   
M er mengden påfylt kjølemiddel i apparatet i kg.  $h_0$  er installasjonshøyde for apparatet i m: 0,6 for stående på gulv/1,8 m for veggmontert/1,0 m for vindusmontert/2,2 m for takmontert. (For disse enhetene er anbefalt installasjonshøyde 2,5 m)

### FORSIKTIG

- Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
- Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende.
- Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- /utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten.
- Ikke rør aluminiumsribben da det kan forårsake skade.
- Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid.
- Produsenten vil ikke påta seg noe ansvar ved skade forårsaket av manglende anvendelse av bruksanvisningen.

## 1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN



- 1 Øko (hvit)
- 2 Høyeffekt (hvit)
- 3 Timer (hvit)
- 4 Driftsmodus  
- Kjøling (blå)  
- Varme (oransje)

• Skjermens lysstyrke kan justeres, følg fremgangsmåten på 13.

## 2 FORBEREDELSE FØR BRUK

### Klargjøre filter

1. Åpne luftinntaksgripen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i tilbehørsarket)

### Montere batterier (ved bruk av trådløs funksjon)

1. Ta av skyvedekselet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (-) -markeringene.

### Innstilling av klokke

1. Trykk **CLOCK** med spissen på en blyant. Hvis timeranvisningen blinker, gå videre til trinn 2.

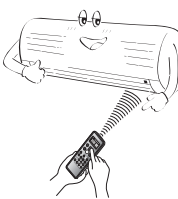
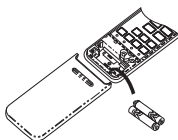
2. Trykk **ON** eller **OFF**: juster tiden.

3. Trykk **SET**: Juster tidsuret.

### Tilbakestill fjernkontrollen

Trykk **RESET** med spissen på en blyant, eller

1. Fjern batteriet.
2. Trykk **POWER-SEL**.
3. Sett inn batteriet.



## 3 LUFTSTRØMSRETNINGER

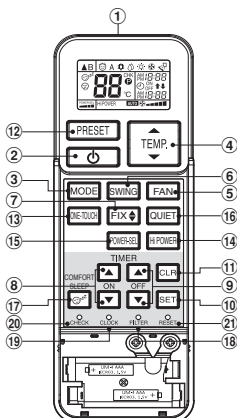
1	Trykk <b>FIX</b> : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk <b>SWING</b> : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horizontal justering må utføres manuelt.	

### Merk:

- Ikke beveg lufterventilen med hendene.
- Lufterventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

## 4 FJERNKONTROLL

- 1 Den infrarøde senderen
- 2 Start/stopp-knappen
- 3 Funksjonsvelgeren (MODE)
- 4 Temperaturknappen (TEMP)
- 5 Viftehastighetsknappen (FAN)
- 6 Sving lufterventilknappen (SWING)
- 7 Still spjeldknappen (FIX)
- 8 Tidsur på-knapp (ON)
- 9 Tidsur av-knapp (OFF)
- 10 Oppsettingsknapp (SET)
- 11 Avslutt knapp (CLR)
- 12 Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
- 13 One touch knapp (ONE-TOUCH)
- 14 Knapp for høy effekt (HI-POWER)
- 15 Power knapp (POWER-SEL)
- 16 Stilleknapp (QUIET)
- 17 Komfortinnovningsknapp (COMFORT SLEEP)
- 18 Filter nullstillingsknapp (FILTER)
- 19 Innstille klokkeknappen (CLOCK)
- 20 Kontrollknapp (CHECK)
- 21 Gjenopprettingsknapp (RESET)



### Merk:

- Fjernkontrollen som følger med er trådløs, men kan også brukes med ledning. Hvis den skal brukes med ledning, se "Hvordan tilkoble fjernkontrollen for bruk med ledning" i bruksanvisningen.
- Ved bruk med ledning vil fjernkontrollen gå tilbake til startforholdet (PRESET, TIMER og KLOKKE vil gå tilbake til startforholdet) når brukeren slår av strømmen til klimaanlegget.

## 5 ONE-TOUCH

Trykk "ONE-TOUCH" knappen for full automatisert drift som er tilpasset den typiske forbrukerpreferansen i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer luftstrømmens temperaturstyrke, luftstrømretning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ONE-TOUCH" av knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge mellom mange andre driftsfunksjoner på Toshiba-enheten din.

Trykk **ONE-TOUCH**: Start operasjonen

## 6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift.

1. Trykk **MODE**: Velg A.
2. Trykk **TEMP.**: Velg ønsket temperatur.
3. Trykk **FAN**: Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

## 7 KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE DRIFT

1. Trykk **MODE**: Velg Kjøling, Oppvarming, eller Kun vifte.

2. Trykk **TEMP.**: Velg ønsket temperatur.

Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Max. 30°C,  
Kun vifte: Ingen temperaturindikering

3. Trykk **FAN**: Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

## 8 TØRRDRIFT

For avfuktning styres en moderat kjølelytelse automatisk.

1. Trykk **MODE**: Velg Tørr.
2. Trykk **TEMP.**: Velg ønsket temperatur.

## 9 HØYEFFEKT-DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk **HI-POWER**: Start og stopp driften.

## 10 STRØMFORBRUK

Denne funksjonen brukes når strømtaket deles med andre elektriske apparater. Det begrenser maksimal strøm/strømforbruk til 100%, 75% eller 50%. Jo lavere prosent, jo høyere sparing og dermed også lenger levetid på kompressoren.

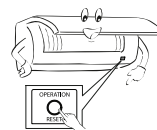
Trykk **POWER-SEL**: Velg (for 100%), (for 75%), (for 50%)

- Når nivå er valgt, blinker PWR-SEL i tre sekunder på LCD displayet. I tilfeller ved 75 % og 50 % nivå, vil tallene 75 eller 50 også blinke i 2 sekunder.
- På grunn av at anvendelse PWR-SEL (power select) begrenser maksimal strøm, kan redusert kapasitet oppstå.

## 11 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Driftsmodus er satt til AUTOMATISK drift, forhåndsinnstilt temperatur er 24 °C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.



## 12 TIDSURDRIFT

Still inn timeren når luftbehandlingsenheten er i drift.

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk <b>ON</b> : For å justere PA-tiden.	Trykk <b>OFF</b> : For å justere AV-tiden.
2	Trykk <b>SET</b> : Juster tidsuret.	Trykk <b>SET</b> : Juster tidsuret.
3	Trykk <b>CLR</b> : Avbryt tidsuret.	Trykk <b>CLR</b> : Avbryt tidsuret.

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

## Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk  : Juster PÅ-timeren.	3	Trykk
2	Trykk  : Juster AV-timeren.	4	Trykk  knappen mens (  eller  ) merket blinker.

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene ( , ) være indikert.

### Merk:

- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til inneeheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

## 13 JUSTERING AV LYSSTYRKE PÅ DISPLAYLAMPE

For å redusere lysstyrken på displaylampen eller slå den av.

- Trykk og hold i 3 sekunder til lysstyrken ( *d0* , *d1* , *d2* eller *d3* ) vises på fjernkontrollens LCD, og slipp deretter knappen.
- Trykk på eller for å justere lysstyrken i 4 nivåer. Reduser

Tilbakestill fjernkontrollen	Betjeningskjerm	Lysstyrke
<i>d3</i>	 Lampen lyser med full lysstyrke.	100 %
<i>d2</i>	 Lampen lyser med 50 % lysstyrke.	50 %
<i>d1</i>	 Lampen lyser med 50 % lysstyrke og driftslampen er slått av.	50 %
<i>d0</i>	 Alle lamper er av.	Alle er slått av.

- I eksemplene på, *d1* og *d0*, lyser lampen i 5 sekunder før du går ut.

## 14 FORHÅNDSPROGRAMMERT DRIFT

Angi foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning)

- Velg foretrukket drift.
- Trykk ned og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. -merket vises.
- Trykk : Bruke forhåndsinnstilt drift.

## 15 AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatisk etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

### Innstilling

- Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen. (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder)
- Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen. (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke)
  - Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

## 16 STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave viftehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus)

Trykk : Start og stopp driften.

**Merk:** Under visse forutsetninger, kan ikke STILLE operasjon gi tilstrekkelig kjøling på grunn av for lav lyd.

## 17 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå AV automatisk.

Trykk : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsdrift.

**Merk:** Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 18 VEDLIKEHOLD

Først, slå av skillebryteren.

### Inneeheten og fjernkontroll

- Rengjør inneeheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortdryner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

### Luffilter

Rengjør annenhver uke.

- Åpne luftinntaksristen.
- Fjern luffiltrene.
- Støvsug eller vask og deretter tork dem.
- Monter på plass igjen luffiltrene og lukk luftinntaksristen.

## 19 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

- Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
- For å skru av enheten, trykk på 2 ganger innen 30 sekunder.

## 20 DRIFT OG YTTELSE

- Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hindre enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir omstartet eller slått PÅ.
- Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter.
- Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
- Automatisk avriming: Viften stopper under avrimingsdrift.
- Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
- Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
- Noen lave knekkelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi knekkelydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

**Merk:** Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

### Enhetens driftsbetingelser

Drift	Temperatur	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Oppvarming		-15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

## 21 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hovedstrømsbryteren er slått av.</li> <li>Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.</li> <li>Stopp i elektrisitetsforsyningen</li> <li>PÅ-tidsuret er justert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrene er blokkert med støv.</li> <li>Temperaturen er feil innstilt.</li> <li>Vinduer eller dører er åpne.</li> <li>Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.</li> <li>Viftehastigheten er for lav.</li> <li>Driftsinnstillingen er FAN eller DRY.</li> <li>STRØMFØRBRUK FUNKSJONEN er satt til 75% eller 50%.</li> </ul>

## 22 FJERNKONTROLL A-B VALG

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

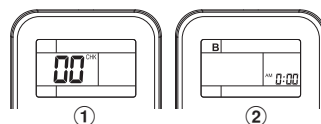
### Fjernkontroll B oppsett

- Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PÅ klimaanlegget.
- Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
- Trykk og hold knappen på fjernkontrollen med spissen på en bylant. "00" vil vises på skjermen. (bilde ①)
- Trykk mens du trykker . "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memorert. (bilde ②)

**Merk:** 1. Repeter trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.

2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.

3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikken.



①

②

NO

# TOSHIBA



1122950298-2